



## 中文通讯

総社 チャイニーズ ニュース

总社市政府 人权・城市建设课 国际・交流推进系

电话号码：(0866) 92 - 8242

网 址：http://www.city.soja.okayama.jp/

e-mail : jinken-machi@city.soja.okayama.jp

总社市人口： 69,041 人

外国人人口： 1,396 人

统 计 日：2018 年 10 月 1 日

### 目 录

- ◆ 总社赈灾复兴国际节 .....P1
- ◆ 2019 总社吉备路马拉松 .....P2
- ◆ 招募新学期入园儿童 .....P3
- ◆ 医疗知识 法律咨询 留言板 .....P4
- ◆ 内科・外科・牙科值班医 .....P5
- ◆ 11 月份的各种活动 .....P6

## 总社赈灾复兴国际节

SAVE SOJA

### 11 月 24 日 (周六)

时间：11:00~15:00

地点：神之街广场

作为赈灾复兴的慈善活动，举办本次的国际节。作为各国饮食与文化、音乐的盛典，设有各国的小吃店、游戏区，在舞台上表演各国的舞蹈等。欢迎您的到来！



# 2019 总社吉备路马拉松



2019年2月24日(周日),总社市举办吉备路马拉松。经历了7月份的暴雨水灾,将本次马拉松定位于“复兴支援慈善马拉松”。参赛嘉宾是冈山市出身,曾经两次在奥运会上夺得银牌(巴塞罗那)和铜牌(亚特兰大)的原马拉松选手有森裕子女士。

自2017年11月1日(周四)起,开始受理总社吉备路马拉松的参赛申请,有意者可以通过下述申请方法报名参加。



大会嘉宾:有森裕子  
(原马拉松选手)



市官方网页



facebook(脸书)



赛跑网

参赛项目	人数	比赛时间	参赛费
全程马拉松	3000人	9:30~15:30	5600日元 男: A组(50岁~), B组(35~49岁), C组(18~34岁) 女: A组(40岁~), B组(18~39岁)
半程马拉松(日本陆连公认项目)	5000人	9:30~12:10	一般 4600日元 高中生 2700日元 日本陆连公认(日本陆连登记人员 男,女) 一般 男: A组(50岁~), B组(35~49岁), C组(高1~34岁) 一般 女: A组(40岁~), B组(高1~39岁)
10公里(日本陆连公认项目)	5000人	9:00~10:30	一般 3600日元 高中生 2200日元 日本陆连公认(日本陆连登记人员 男,女) 一般 男: A组(50岁~), B组(35~49岁), C组(高1~34岁) 一般 女: A组(40岁~), B组(高1~39岁)
5公里	3000人	11:00~11:50	一般 3000日元 中学/高中生 1800日元 男: A组(50岁~), B组(35~49岁), C组(初1~34岁) 女: A组(40岁~), B组(初1~39岁)
3公里	3000人	9:50~11:00	1500日元(参赛对象:小/中学生) 男: A组(中学生), B组(小学4~6年), C组(小学1~3年) 女: A组(中学生), B组(小学4~6年), C组(小学1~3年)
家族型马拉松(1.5公里)	3500人	11:50~	700日元 (参赛须2人以上,其中1名应为大人)
家族型马拉松(0.8公里)	2500人	12:30~	700日元 (参赛须2人以上,其中1名应为大人)

**参赛资格:** 在限定的时间内能够跑完全程的身体健康的人。有关家族型马拉松,由各家代表判断是否参加。

**申请方法:** 市政府及各营业所、各公民馆等备有专用的申请表·邮局汇款单,您可填写申请表报名,也可通过公式网站(<http://runnet.jp/>)报名。有关报名申请时的注意事项,请仔细阅读大会须知。

**申请期限:** 邮局汇款:2018年12月31日(周一) 网上申请:2019年1月11日(周五)  
各参赛项目人数满员后,即刻终止招募。

**咨询:** 总社吉备路马拉松实行委员会事務局 电话:0866-92-8375(总社吉备路马拉松推进室)

# 招募新学期入园儿童

## 幼儿园

2019年4月～入园

申请期限：11月7日（周三）～11月30日（周五）

**对象：**2013年4月2日至2016年4月1日之间出生的人

**申请：**请在指定的幼儿园领取申请书，填写后提交给此幼儿园。

**其他：**●符号，表示实施清早及结束后等的保育。※符号，表示实施规定时间外保育的幼儿园。

★符号，表示是“教育特区”对象幼儿园；◎符号，表示是“小规模指定园”，全市儿童均可入园。

幼儿园名	电话号码	幼儿园名	电话号码	幼儿园名	电话号码
※ 总社幼儿园	93-4303	※ 阿曾幼儿园	99-9130	★ 新本幼儿园	96-0928
● 总社南幼儿园	93-5280	★ 池田幼儿园	95-8127	昭和幼儿园	99-1305
※ 总社北幼儿园	93-2205	◎ 秦幼儿园	95-8930	★ 维新幼儿园	99-1310
※ 常盤幼儿园	92-4408	◎ 神在幼儿园	93-0687	※ 山手幼儿园	92-0581
◎ 三须幼儿园	92-0426	※ 久代幼儿园	96-0423		
※ 服部幼儿园	92-0323	★ 山田幼儿园	96-0927		

## 认定儿童园

井尻野认定儿童园（由井尻野幼儿园和总社保育所合并成立）2019年4月开园

园名	住址	名额	电话	幼儿园部
清音认定儿童园	清音轻部 762	250	94-0104	2013年4月2日～2016年4月1日出生，在指定地区居住的儿童。到清音认定儿童园或井尻野幼儿园领取申请表进行申请。
井尻野认定儿童园	井尻野 1717-4	250	92-0609（井尻野幼儿园） 92-3699（总社保育所）	保育部 因家长有工作或生病等原因，需要利用保育的0～5岁儿童。请向儿童梦想课（新入园者）或预定申请的儿童园提交申请表。

## 保育所(园)

2019年4月～入所(园)

申请期限：11月7日（周三）～11月30日（周五）

**对象：**因家长有工作或生病等原因，需要利用保育的0～5岁儿童

**申请：**请到市役所儿童梦想课或附近的保育所(园)领取规定格式的申请表，填写后与其他所需材料一起提交。

2019年4月份新入所的，请提交到儿童梦想课；现已入所的，请提交到您孩子所在的保育所(园)。

**其他：**①现在已经入所，明年继续利用也需要提交申请书。②超过规定人数时会做出调整或需要您等待空位。

公私立	保育所名	所在地	名额	公私立	保育所名	所在地	名额
公立	中央保育所	站前一丁目 8-1	120	私立	みどり保育园	总社 1295-14	120
私立	ひかり保育园	上林 763-2	90	"	山手保育园	冈谷 201-3	90
"	第二ひかり保育园	真壁 162-1	90	"	あのね保育园	站前一丁目 12-5	90
"	第三ひかり保育园	三轮 1102-1	90	"	スマイル保育园	小寺 487	90
"	すみれ保育园	井手 979-1	100	"	太阳保育园	南沟手 277-1	90
"	すずらん保育园	秦 2947	60	"	第二太阳保育园	井手 438	90
"	第二すずらん保育园	秦 380-2	85				

## 地域型保育事业

2019年4月～入园

申请期限：11月7日（周三）～11月30日（周五）

**对象：**因父母有工作或生病等原因，需要保育的0～2岁乳幼儿。

**申请：**请到市役所儿童梦想课或地域型保育事业所领取规定格式的申请表，填写后与其他所需材料一起提交。

2019年4月份新入所的，请提交到儿童梦想课；已经入所的，请提交到您孩子所在的地域型保育事业所。

事业区分	设施名	所在地	名额	事业区分	设施名	所在地	名额
小规模保育	さくら保育园	中央六丁目 8-109	14	事业所内保育	いずみ保育园	小寺 987	12
"	スマイル婴儿园	门田 1214	19	"	セレーノほのほの保育园	久代 5127	12

## 放学后的儿童俱乐部

咨询：学校教育课 0866-92-8358

父母因工作等原因无法在家照顾时，儿童俱乐部代替其父母照顾放学后的小学生。

**对象：**小学6年级以下的儿童（根据俱乐部的情况，有可能有无法接受的学年）

**申请：**请在您想申请的俱乐部领取申请表，填写后与需要提交的资料一起提交。

**其他：**有关申请期限及参加条件等，请咨询各俱乐部。※因名额有限，有可能会建议您利用其他学区的俱乐部。

学校名	俱乐部名	电话	学校名	俱乐部名	电话
总社小学	总社向日葵儿童俱乐部	93-1933	神在小学	神在智者之树儿童俱乐部	31-5444
总社中央小学	妈妈小屋浅尾儿童俱乐部	94-8065	总社西小学	总社西伊吕波儿童俱乐部	96-0328
总社北小学	总社北友爱儿童俱乐部	94-0209	新本小学	新本红米之乡儿童俱乐部	96-0303
常盤小学	常盤蒲公英儿童俱乐部 A・B・C	92-1622	昭和・维新小学	放学后儿童俱乐部太阳	99-2850
总社东小学	总社东儿童俱乐部	31-9051	山手小学	第一山之子儿童俱乐部	94-4070
阿曾小学	阿曾鬼城儿童俱乐部	99-8280		第二山之子儿童俱乐部	94-8166
秦小学	正木山儿童俱乐部	95-0032	清音小学	清音放学后儿童俱乐部书包	93-2838

# 各种生活信息



## 用药手册

您知道用药手册吗？用药手册是您的用药记录单，什么时候、在哪里、开了什么药将全部记录在上面。长期服用药品的人，可能都持有一本。

在医院看完病后，到药房开药时，药剂师会根据处方及用药手册确认用药是否有重复及可否一起服用等。如果您将过敏信息及药品的副作用信息，常用药物及保健品的名字记在手册上，药房会提供您更加周到细微的帮助。您在观光地需要买药，或在搬家到新的住处需要看医生，或者在受灾时就医开药时，如果有用药手册的话将会非常方便。

用药手册不要按医院分别准备，最好统计为一本。如果您有几本的话，请让药房为您归纳为一本。

最近不仅有纸质的手册，用智能手机等的应用软

件也可以记录用药情况。同时应用软件也可以提醒您服药的时间以及发送有关健康管理方面的信息，还可以管理全家人的用药情况。

此外，智能手机可以随身携带，即使外出在外突然需要查看用药手册的信息，通过手机可以随时查看，非常方便。

如果有不明白的地方，您可前去附近的药房咨询。

冈山县药剂师会吉备支部  
健康医疗课健康增进系  
☎ 0866-92-8259



## 法律咨询

### 年金咨询

日期：11月22日（周四） 9:30~12:30  
地点：综合福祉中心  
内容：提供有关国民年金及厚生年金给付方面的咨询服务。需预约，预约期限截止11月21日（周三）。  
问询：仓敷东年金事务所 ☎ 086-423-6150

### 免费的法律人权行政咨询

日期：12月5日（周三） 13:30~16:30  
地点：总社市政府西厅舍 301 会议室（西）  
内容：律师（自11月15日（周四）起受理预约。年度内一人仅可利用一次）、司法代笔人、人权拥护委员、行政咨询委员为您提供咨询服务。律师以外的咨询员无需预约，当天前去会场即可。请注意，15:30之后停止受理。  
申请·问询：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

### 免费巡回法律咨询

日期：12月12日（周三）  
10:00~12:00 13:00~15:00  
地点：总社市役所西厅舍 301 会议室（西）  
内容：律师为您提供咨询服务。（自11月15日（周四）起受理预约。年度内仅可利用一次）。  
申请问询：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

## 留言板

### 市营住宅入住者招募

招募住宅：浅尾住宅1户（单身型）  
井尻野住宅1户（家族型）  
申请期限：11月1日（周四）~15日（周四）  
入住预定日：12月3日（周一）  
※ 市营住宅禁止饲养猫狗等宠物  
申请·咨询：建筑住宅课营缮住宅系  
☎ 0866-92-8287

### 岡山马拉松 2018

11月11日（周日）冈山市举办岡山马拉松大会。自上午7点45分至下午3点15分道路将大范围限制通行，因此有可能会发生交通堵塞。

前往冈山市方向的朋友，请您在出发前确认好限制通行的地点以及时间段以防万一。最好利用电车、大巴等公共交通工具前去。详细请查看大会公式网页（[www.OkayamaMarathon.jp/](http://www.OkayamaMarathon.jp/)）。

咨询：岡山马拉松实行委员会事務局  
☎ 086-226-7905



节假日・夜间就诊时，可利用下述医院



# 内科・外科・牙科 值班医

内科・外科 夜间 19:00~21:00			
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)	地址	电话号码
11月 2日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
11月 7日(周三)	杉本诊所	站前二丁目	92-1000
11月 9日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
11月 14日(周三)	平川内科诊所	久代	96-2002
11月 16日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
11月 21日(周三)	三宅内科小児科医院 (つばさ药房)	井手	93-8511
11月 28日(周三)	药师寺医院 (マスカット药房)	中央一丁目	93-6555
11月 30日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
12月 5日(周三)	渡边医院	真壁	92-7222
不问周几均可对应 (仅限内科)	诊疗ドクター(医师)杉生	门田 (须事先联系)	92-5771

内科・外科 周日・节假日 9:00~17:00		
月 日 (星期)	医疗机构名(药店名)・地址・电话号码	
11月 3日 (节日)	森下病院 站前一丁目 92-0591	あさの(浅野)诊所 (アイ药房) 中央二丁目 93-8808
11月 4日 (周日)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房) 真壁 95-2860	しおつか(盐塚)泌尿器科诊所 金井戸 90-0055
11月 11日 (周日)	角田医院 中央三丁目 93-1288	こうら(小浦)整形外科 中央六丁目 90-2020
11月 18日 (周日)	高杉こども(儿童)诊所 井手 94-8839	泉诊所 (あんず药房) 小寺 94-5050
11月 23日 (节日)	药师寺医院 (マスカット药房) 中央一丁目 93-6555	パーク(公园)综合诊所 (トキワ药房) 站前二丁目 92-3661
11月 25日 (周日)	くにとみ(国富)诊所 门田 92-0255	诊疗ドクター(医师)杉生 门田 92-5771
12月 2日 (周日)	やまもと(山本)医院 (みわ药房) 三轮 93-7773	昭和医院 美袋 99-2762

夜间等工作时间外的急诊(急救)		
急救公告医疗机构名	地址	电话号码
森下病院	站前一丁目	92-0591
药师寺慈惠病院	总社一丁目	92-0146

**小儿急救医疗电话问询 # 8000**  
 周一至周五 下午 7 点至第二天早晨 8 点  
 其他日期 下午 6 点至第二天早晨 8 点

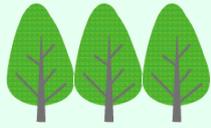
**呼叫** 吉备医师会 0866-93-5976  
 救护车 119  
 消防/救护咨询 0866-93-1119  
 值班医【语音指南】0866-92-1998  
 值班医有时会临时变更，请通过语音指南确认



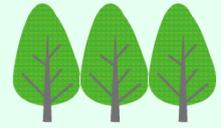
牙科 9:00~12:00			
月 日(星期)	医疗机构名	地址	电话号码
11月 4日(周日)	小西齿科医院	中央二丁目	93-4178
11月 11日(周日)	清水齿科医院	中央一丁目	92-1077
11月 18日(周日)	服部齿科诊所	井手	90-0801
11月 25日(周日)	高木齿科医院	真壁	93-6710
12月 2日(周日)	田边齿科医院	中央二丁目	93-6480

◆ 请事先打电话确认医疗机构的接受情况。人多混杂时，有可能无法及时诊疗。  
 ◆ 您也可利用总社市外的急救医院，利用时请事先电话确认。

本月预定开展下述活动，如感兴趣可前去参加！



# 11月份的活動



日期 / 时间	活动内容	地 点
11月3日(节日) 9:00~20:00	<p><b>冈山县立大学文化节</b></p> <p>截至4日(周日)下午8点半为止。以“纺”为主题，由学生自主实施舞台表演及开办小吃店。配音演员梶裕贵，艺人平野千秋(平野 nola)和常田功(badance 常田)，以及清唱组合“TRY-TONE”前来助阵表演。</p> <p>详细请问询：<b>岡山県立大学</b> (岡山县立大学) ☎ 0866-94-9164</p>	岡山県立大学 (岡山县立大学)
11月7日(周三) 13:30~15:00	<p><b>人权教育研修会</b></p> <p>以在市内居住或工作的人为对象，由生命演讲家岩崎顺子女士，以“生命的延续~知道能够继续生存的日子~”为主题，进行讲演。</p> <p>详细请咨询：<b>市婦人協議会事務局</b> (市妇人协议会事務局) ☎ 0866-92-8362</p>	総合福祉センター (综合福祉中心)
11月11日(周日) 13:30~17:00	<p><b>金秋盛典</b></p> <p>由平时使用勤劳青少年之家的朋友们，发表舞蹈、吹奏乐、合唱、乐队演奏等。需要整理券。</p> <p>详细请问询：<b>勤劳青少年ホーム</b> (勤劳青少年之家) ☎ 0866-93-8371</p>	市民会館 (市民会馆)
11月15日(周四) 14:00~15:30	<p><b>法律小讲座</b></p> <p>市权利拥护中心“支援”的小田弘昭律师，以“网络纠纷~便利之中隐藏的危险~”为主题进行讲演。</p> <p>详细请问询：<b>市権利擁護センター“しえん”</b> (市权利拥护中心“支援”) ☎ 0866-92-8374</p>	総合福祉センター (综合福祉中心)
11月23日(周六) 9:00~14:00	<p><b>秋收祭祀感谢日</b></p> <p>销售农特产和加工产品。同时销售姐妹城市茅野市的苹果以及福岛县相马市的梨和苹果。免费发送煮红薯等。</p> <p>详细请问询：<b>サン直広場ええところうじゃ組合</b> (直销广场好地方总社组合) ☎ 0866-92-5755</p>	サンロード吉備路 (阳光之路吉备路)